

01. වෙළඳාමක්, ආනයන/අපනයන කිරීමක් හෝ නිෂ්පාදනයක් නම් වෙළඳාම් කරනු ලබන, ආනයන අපනයන හෝ නිෂ්පාදනය කරනු ලබන භාණ්ඩ පැහැදිලිව සඳහන් කරන්න.
வியாபாரம் .செய்தல் ஏற்றுமதி / இறக்குமதி செய்தல் அல்லது உற்பத்தி செய்தல் ஆயின்,
வியாபாரம் செய்யப்படும் ஏற்றுமதி / இறக்குமதி செய்யப்படும் அல்லது உற்பத்தி செய்யப்படும் பொருட்களைத் தெளிவாக குறிப்பிடுக.
If Trading Import or manufacture, state clearly the type of goods that are being traded/imported/
exported or manufactured.
02. ව්‍යාපාරික කටයුතු නියත වශයෙන්ම ආරම්භ කළ දිනය මෙහි සඳහන් කරන්න.
வியாபார நடவடிக்கை முறைப்படி ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதியை இங்கே குறிப்பிடுக.
State here the actual date of commencement of Business activities.
03. මුල් අකුරුවලින් හැඳින්වෙන වාසගම ඇතුළුව සම්පූර්ණ නම සඳහන් කරන්න.
முதல் எழுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெயர்களுடன் முழுப்பெயரை இங்கே குறிப்பிடுக.
Full Name with names denoted by initials.
04. සාමාන්‍යයෙන් භාවිතා වන නමට අමතරව වෙනත් නමක් ඇතොත් එය (සම්පූර්ණයෙන්) විවාහක කාන්තාවක් සම්බන්ධයෙන් නම් විවාහයට පෙර නම(සම්පූර්ණයෙන්) සඳහන් කරන්න.
வழக்கமாகப் பாவிக்கப்படும் பெயரை விட வேறு பெயர்கள் இருப்பின் அவற்றை (முழுப் பெயர்கள்)
விவாகமான பெண்ணாயின் விவாகத்துக்குக்கீ முன்னர் பாவிக்கப்பட்ட பெயர் (முழுப் பெயர்)
Any other Name (in full) used in addition to the usual name. In case of a married women maiden
name (in full)
- * ඉල්ලුම් පත්‍රයට අත්සන් තැබිය යුත්තේ ව්‍යාපාරය අයිතිකීරුගේ පුද්ගලික නමින් වනා ව්‍යාපාරයෙහි නාමයෙන් නොවේ.
விண்ணப்பப் பத்திரத்தில் வியாபார உரிமையாளரின் சொந்தப் பெயரிலான கையொப்பமிடப்ப
வேண்டுமேயன்றி வியாபாரப் பெயரில் அல்ல.
The application should be signed by the individual in his own name and not in the business Name.
- + චෙක්‌පත්, මුදල් ඇනවුම් හෝ තැපැල් ඇනවුම්වල ගෙවීම් ලබන තැනැත්තා වශයෙන්
“ප්‍රධාන ලේකම්, ඌව පළාත” යනුවෙන් සටහන් කර ඒවා ලියාපදිංචි තැපැල් මගින් එවිය යුතුය.
காசோலை, காகக்கட்டளை அல்லது தபாற் சட்டளை என்பவற்றில் கொடுப்பனவினைப் பெறுபவராக
மாகாணக் கம்பனிப்பதிவாளர் ஊவா மாகாணம் எனக்குறிப்பிட்டு அவை பதிவுத் தபால் மூலம்
அனுப்பப்படல் வேண்டும்.
Cheques, money Ordets or Postal Orders should be drawn in favour of
"Chief Secretae, Uva Province" and send under Registered cover.

பாக்கி
கட்டணம் ரூ } 500/-
Fee RS.

ඌව පළාත් සභාව/ஊவா மாவாண சபை / Uva Province Council

1996 අංක 01 දරණ උභි පළාතේ ව්‍යාපාර නාම පිළිබඳ ප්‍රඥප්තිය

1996 டி ஆம் இலக்க ஊவா மாகாணத்தின் வியாபாரப் பெயர் நியதிச் சட்டம்

Uva Province Business Names Statute No. 1 of 1996

ஒட்டிப் பதிவு செய்ய
விண்ணப்பப் பத்திர இல
No. of Application
A

සහතික පත්‍රයේ අංකය
 சான்றுப் பத்திர இல
 No. of Certificate
 A

தனி நபர் வியாபாரப் பெயர் பதிவுக்கான விண்ணப்பப் பத்திரம்
APPLICATION FOR REGISTRATION OF A BUSINESS NAME BY AN INDIVIDUAL

4 டீதி மென்மீய மென்னை / 4 ஆம் பிரிவுகளைப் பார்க்கவும் / See Section 4

1. வணிக நாமம் வியாபாரத்தின் பெயர் The Business Name	
2. வணிகரின் காமுகக் கிணை 1 வியாபாரம் இடம்பெறும் பிரதான இடம் The General Nature of The Business 1	
3. முதல வணிகர் கிணை வியாபாரம் இடம்பெறும் பிரதான இடம். The Principal Place of the Business	
4. வணிகம் தொடங்கிய நாள் 2 வியாபாரம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதி 2 The Date of Commencement of the Business 2	
5. மேல வணிகம் வெறும் வணிக நாமம் அல்ல இவ் வியாபாரம் வேறு பெயரில் அல்லது பெயர்கள் கீழ் நடத்தப்படின் அப்பெயர் /பெயர்கள் Any other Business Names Under which the Business Carried on	
6. தொழிலாளரின் முழுப்பெயர் 3 உரிமையாளரின் முழுப்பெயர் 3 Full Name of Owner 3	
7. தொழிலாளர் வெறும் தொழிலாளர் கிணை 4 உரிமையாளர் வேறு பெயரால் அழைக்கப்படின் அப்பெயர் 4 If the Owner is known by any other Name such Name 4	
8. தொழிலாளரின் தேசியம் உரிமையாளரின் பிரஜைமையின் தன்மை The Nationality of the Owner	
9. தொழிலாளர் காமுகக் கிணை 5 உரிமையாளரின் வழக்கமான வசிப்பிடம் The Usual Residence of the Owner	
10. தொழிலாளர் வெறும் வணிகம் வேறு கிணை 6 உரிமையாளர் வேறு தொழிலில் ஈடுபட்டிருப்பின் அதன் பெயர் The Other Business Occupation (if any) of the Owner	

උදව් පළාතේ විනාපාර කාමී රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතවයි.

To the Provincial Registrar of Business Names for the Uva Province.

බ්‍රිතාන්‍යයා විරුද්ධ සැලකිය යුතු ඉහත සඳහන් විස්තර වාර්තාව මම මෙයින් දෙවරපත් කරමි.

பதிவு செய்வதற்கான மேற்படி விவரக் கூற்றினை நான் இத்தக சமர்ப்பிக்கின்றேன்.

The above Statement of particulars required for the purpose of registration is here by furnished by me.

දිනය }
 திகதி }
 Date }

வியாபாரஸ்து அபிவிருத்தியின் அங்கம்
வியாபார உரிமையாளரின் கையொப்பம்
Signature of Owner of the Business

.....
ග්‍රාම නිලධාරී,
.....වසම.

ප්‍රාදේශීය ලේකම් තුමා,
තණමල්විල.

.....නැමති ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීම

ඉහත සඳහන් ව්‍යාපාරය සම්බන්ධයෙන් පහත විස්තර මෙයින් ඉදිරිපත් කරමි.

1. ව්‍යාපාරය අයිතිකරුගේ සම්පූර්ණ නම -
2. අයිතිකරුගේ ස්ථිර ලිපිනය -
3. අයිතිකරුගේ ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය -
4. ව්‍යාපාර නාමය -
5. ව්‍යාපාරයේ සාමාන්‍ය ස්වභාවය -
6. ප්‍රධාන ව්‍යාපාර ස්ථානයේ ලිපිනය -
7. ප්‍රවේශ මාර්ගය -
8. ව්‍යාපාරය ආරම්භ කළ දිනය -
9. මින් පෙර මෙම ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කර ඇත්ද? ඔව්/නැත
10. නාම පුවරුවක් සවි කර ඇත්ද? ඔව්/නැත
11. අයදුම්කරු වෙනත් ව්‍යාපාරයක යෙදී සිටි නම් ඒ පිළිබඳ විස්තර -
12. ව්‍යාපාරය අයිතිකරුගේ දුරකථන අංකය -

ඌප/ආකො/ව්‍යා19/15 (වක්‍ර ලේඛ අංක -2009/01) (ආ) අනුව වී මෝල්, දැව ඉරුම් හල්, ගල් කුෂර්, ඉන්ධන පිරවුම් හල්, වාහන සේවා ස්ථාන ආදී විශාල පරිමාණයේ බිමට සවිකෙරෙන යන්ත්‍ර සූත්‍ර භාවිතා කෙරෙන අවස්ථා වලදී ඉහත අවශ්‍යතාවයට අමතරව ඉඩමේ හිමිකම් ලියවිල්ල අදාල කරගත යුතුවේ.

13. ව්‍යාපාරය පවත්වාගෙන යන ඉඩම අයිතිකරුගේ නම -
14. ඉඩම් පිළිබඳ අයිතිය -
15. ඔප්පුවේ / බලපත්‍රයේ අංකය -

ඉහත විස්තර අනුව මෙම ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීම සුදුසු/ නුසුදුසු බව මෙයින් නිර්දේශ කරමි.

.....
දිනය

.....
ග්‍රාම නිලධාරී අත්සන සහ දින මුද්‍රාව

.....
සංවර්ධන නිලධාරී,
.....වසම.

ප්‍රාදේශීය ලේකම් තුමා,
තණමල්විල.

..... ග්‍රාම නිලධාරී වසමේ(අයිතිකරුගේ නම) යන
අය විසින්(ව්‍යාපාරයේ නම) නමින් ව්‍යාපාරයක් ආරම්භ කර ඇති බව
වාර්තා කරමි.

.....
දිනය

.....
සංවර්ධන නිලධාරී/ සංවර්ධන සම්බන්ධීකාරක අත්සන සහ දින මුද්‍රාව

සැ.යු.-වෙළඳ බලපත්‍රය ඉදිරිපත් කරන්නේ නම් සංවර්ධන නිලධාරී/ සංවර්ධන සම්බන්ධීකාරක වාර්තාව අත්‍යාවශ්‍ය නොවේ.